



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 6.07.1995
KOM(95)326 endelig udg.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

**om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1391/91 om indførelse af en endelig
antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i Japan og Amerikas Forenede
Stater**

(forelagt af Kommissionen)

Begrundelse

1. Rådet indførte ved forordning (EØF) nr. 1391/91¹ en endelig antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i Japan og Amerikas Forenede Stater.
2. Efter en anmodning indgivet af Nutra-Sweet Company, en amerikansk eksportør af aspartam, indledte Kommissionen en fornyet undersøgelse den 26. april 1994.
3. Efter at have afsluttet undersøgelsen har Kommissionen konkluderet, at der ikke er risiko for, at den skadelige dumpingimport vil begynde igen, hvis man fjerner den gældende told på importen af aspartam med oprindelse i både USA og Japan.
4. I overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88² - som fortsat gælder for disse procedurer i henhold til artikel 23 i Rådets forordning (EF) nr. 3283/94³, ændret ved forordning (EF) nr. 355/95⁴ - foreslår Kommissionen efter konsultationer i det rådgivende udvalg, at Rådets forordning (EØF) nr. 1391/91 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i Japan og Amerikas Forenede Stater ophæves.

1EFT nr. L 134 af 29.5.1991, s. 1.

2EFT nr. L 209 af 2.8.1988, s. 1.

3EFT nr. L 349 af 31.12.1994, s. 1.

4EFT nr. L 41 af 23.2.1995, s. 2.

RÅDETS FORORDNING (EF) NR./95
af 1995

**om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1391/91 om indførelse af en endelig
antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i Japan og Amerikas Forenede
Stater**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3283/94 af 22. december 1994 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁵, ændret ved forordning (EF) nr. 355/95⁶, særlig artikel 23, ifølge hvilken forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁷, senest ændret ved forordning (EF) nr. 522/94⁸, fortsat skal gælde for procedurer, i forbindelse med hvilke en undersøgelse, der er iværksat pr. 1. september 1994, ikke er afsluttet på ikrafttrædelsestidspunktet for forordning (EF) nr. 3283/94;

under henvisning til forordning (EØF) nr. 2423/88, særlig artikel 14,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter konsultationer i det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Rådet indførte ved forordning (EØF) nr. 1391/91⁹ en endelig antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i Japan og Amerikas Forenede Stater (USA).

5EFT nr. L 349 af 31.12.1994, s. 1.

6EFT nr. L 41 af 23.2.1995, s. 2.

7EFT nr. L 209 af 2.8.1988, s. 1.

8EFT nr. L 66 af 10.3.1994, s. 10.

9EFT nr. L 134 af 29.5.1991, s. 1.

B. DENNE PROCEDURE

1. Anmodning om fornyet undersøgelse

- (2) I januar 1994 indgav en amerikansk eksportør, Nutra-Sweet Company (i det følgende benævnt "NSC") anmodning til Kommissionen om en fornyet undersøgelse af antidumpingtolden på importen af aspartam med oprindelse i USA og om genåbning af undersøgelsen. NSC hævdede i sin anmodning, at følgende betydelige ændringer havde fundet sted siden indførelsen af den endelige told, hvilket betød en ændring i omstændighederne, der var tilstrækkelig til at begrunde nødvendigheden af en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 (i det følgende benævnt "grundforordningen"):
- hjemmemarkedspriserne i USA er faldet betydeligt efter udløbet af NSC's amerikanske patent. NSC's normale værdi er derfor faldet betydeligt og har således elimineret betingelserne for en dumpingmargen
 - der er oprettet en fabrik i Frankrig til produktion af aspartam, som medejes af NSC. Fabrikens produktionskapacitet vil være tilstrækkelig stor til at dække den normale efterspørgsel efter aspartam i EF
 - NSC's eksport til EF af aspartam er faldet betydeligt og er blevet erstattet med salg af aspartam fremstillet i EF.

2. Fornyet undersøgelse

- (3) Efter konsultationer i det rådgivende udvalg blev det fastslået, at anmodningen indeholdt tilstrækkeligt bevis for en ændring i omstændighederne til at begrunde iværksættelsen af en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 14 i grundforordningen.
- (4) Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende¹⁰ og indledte en undersøgelse.

3. Undersøgelsesområde i forbindelse med den fornyede undersøgelse

- (5) Den vare, der indgik i denne fornyede undersøgelse, er den samme som den, der blev pålagt en endelig antidumpingtold, nemlig aspartam, et sødemiddel med samme smagsprofil som sukker, men med et lavere kalorieindhold, henhørende under KN-kode ex 2924 29 90.
- (6) Undersøgelsen omfattede perioden fra den 1. oktober 1993 til den 31. marts 1994.

¹⁰EFT nr. C 115 af 26.4.1994, s. 1.

- (7) Selv om NSC's anmodning om fornyet undersøgelse udtrykkeligt var begrænset til antidumpingtolden på importen fra USA, undersøgte Kommissionen, hvorvidt en sådan begrænsning var berettiget, og underrettede også den japanske eksportør af aspartam, som var involveret i den tidligere undersøgelse, Ajinomoto Co. Ltd., Tokyo (i det følgende benævnt "Ajinomoto"), inden den iværksatte undersøgelsen. Det japanske selskab oplyste imidlertid, at det nu forsynede markedet i EF fra produktionsanlæg i Fællesskabet, og at det ikke havde interesse i at deltage i en ny undersøgelse.
- (8) Kommissionen behandlede ikke skadesaspekterne i første fase af undersøgelsen, da det udtrykkeligt var angivet i anmodningen om en fornyet undersøgelse, at "den ønskede fornyede undersøgelse burde begrænses til dumpingmargenen for NSC". Da det senere viste sig, at den gældende antidumpingtold ikke ville blive ophævet på grundlag af afgørelserne vedrørende dumping, besluttede NSC imidlertid at flytte vægten i sin argumentation til skadesaspekterne og anmodede udtrykkeligt Kommissionen om at efterprøve, at "der ikke var risiko for, at den skadelige dumpingeksport af aspartam fra USA ville blive genoptaget, hvis de antidumpingforanstaltninger, der behandles i forbindelse med den fornyede undersøgelse, blev ophævet".

4. Undersøgelse

- (9) Kommissionen underrettede officielt den eneste fællesskabsproducent af aspartam og klager i den tidligere undersøgelse, Holland Sweetener Company Vof (i det følgende benævnt "HSC"), den amerikanske eksportør NSC og de amerikanske myndigheder om indledningen af undersøgelsen og gav de berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.
- (10) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på undersøgelsen og aflagde kontrolbesøg hos den amerikanske eksportør NSC i Deerfield, Illinois.
- (11) Fællesskabsproducenten HSC, den amerikanske eksportør NSC og den japanske eksportør Ajinomoto fik mulighed for at blive underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at ophæve antidumpingtolden. Ingen af de berørte parter fremsatte imidlertid anmodning herom.

C. RESULTATET AF UNDERSØGELSEN

1. Dumping

1.1 Normal værdi

- (12) NSC solgte aspartam på det amerikanske marked i undersøgelsesperioden i mængder, som tydeligvis var tilstrækkelige til, at den normale værdi kunne beregnes på grundlag af priserne på hjemmemarkedet. Det blev fastslået, at salget fandt sted i normal handel.
- (13) Det væsentligste element i undersøgelsen af den normale værdi var faldet i de amerikanske hjemmemarkedspriser, som ifølge NSC skete efter udløbet af selskabets patent. Det blev bekræftet, at patentet faktisk udløb i december 1992, og at der var opstået mulighed for konkurrence på det amerikanske marked for aspartam, og at priserne var faldet betydeligt i sammenligning med de priser, der registreredes i forbindelse med den tidligere undersøgelse.

1.2 Eksportpris

- (14) NSC foretog kun to eksporttransaktioner til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Dette skyldtes, at selskabet egentlig er ophørt med at eksportere efter etableringen af en fabrik i Frankrig, som nu forsyner alle NSC's kunder i EF. Disse transaktioner, som omfattede forholdsvis små mængder aspartam, var blevet specielt organiseret med kunderne i EF med henblik på den fornyede undersøgelse. Oplysningerne vedrørende de priser, som disse kunder betalte, blev derfor anset for vildledende, og det blev besluttet at se bort fra dem i overensstemmelse med artikel 7, stk. 7, litra b), i grundforordningen.
- (15) Under disse omstændigheder og uden et andet rimeligt grundlag for beregningen af eksportprisen har Kommissionen valgt at undersøge de "gamle" eksportpriser, som registreredes i forbindelse med den tidligere undersøgelse.

1.3 Sammenligning

- (16) Af sammenligningen mellem den "nye" normale værdi, baseret på de amerikanske hjemmemarkedspriser i undersøgelsesperioden, og de "gamle" eksportpriser, registreret i forbindelse med den tidligere undersøgelse, fremgik det, at trods en betydelig nedgang i NSC's normale værdi siden den tidligere undersøgelse, var denne nedgang ikke længere helt tilstrækkelig til at opveje dumpingmargenen.

2. Skade

2.1 NSC's argumenter

- (17) Af de elementer, som NSC fremførte, var følgende af direkte relevans for en evaluering af skadesaspekterne:
- NSC har oprettet en fabrik i Fællesskabet som et joint-ventureselskab sammen med den japanske producent Ajinomoto med en tilstrækkelig stor produktion til at kunne dække efterspørgslen hos NSC's kunder i Fællesskabet
 - som følge heraf har NSC faktisk ikke eksporteret aspartam til Fællesskabet siden midt i 1993
 - da den franske fabriks kapacitet er tilstrækkelig stor til at dække al forventet efterspørgsel på markedet i EF, er der ingen grund til at antage, at eksporten fra USA igen vil kunne indtage en betragtelig del af markedet, hvis antidumpingforanstaltningerne blev ophævet.

NSC's bevis til støtte for disse punkter blev undersøgt.

- 2.2 Der blev ikke modtaget bemærkninger fra fællesskabsproducenten.

- (18) HSC blev opfordret til at fremsætte bemærkninger til NSC's argumenter vedrørende skade. Selskabet blev gjort opmærksom på, at hvis det ikke rejste indvendinger, kan der træffes beslutning om at ophæve den gældende antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i både USA og Japan. HSC rejste imidlertid ikke indvendinger.

2.3 Konklusioner vedrørende skade

2.3.1 Ingen risiko for, at der igen vil forekomme skade

- (19) Da HSC er den eneste aspartamproducent i Fællesskabet og den eneste klagende part i den tidligere procedure, må mangelen på bemærkninger fra selskabets side fortolkes som mangel på interesse i, at antidumpingforanstaltninger fortsætter, og en bekræftelse af NSC's påstand om, at en ophævelse af disse foranstaltninger ikke vil indebære nogen risiko for, at der igen vil forekomme skadelig dumping.

2.3.2 Konklusionens gyldighed for både Japan og for USA

- (20) Selv om den fornyede undersøgelse udtrykkeligt var begrænset til importen fra USA, betød konklusionen af undersøgelsen om, at der ikke forvoldtes skade, at man ikke kunne undgå også at tage gyldigheden af antidumpingtolden på importen fra Japan op til nye overvejelser. Dette blev gjort i henhold til artikel 14, stk. 3, i grundforordningen, uden særlig genåbning af undersøgelsen.
- (21) Af de foreliggende oplysninger fremgår det, at hovedårsagen til, at erhvervsgrenen i Fællesskabet ikke længere føler, at importen af aspartam forvolder skade, er, at denne import er blevet afbrudt efter oprettelsen af produktionsfaciliteter i Frankrig og at den sandsynligvis ikke igen vil komme til at indtage en betydelig del af markedet. Den eneste japanske aspartamproducent Ajinomoto er ligestillet partner med NSC i dette joint-ventureselskab, og oplysningerne fra dette selskab (se betragtning 7) viser, at de nu også udelukkende forsyner markedet i EF med aspartam fremstillet produceret i Fællesskabet.
- (22) Konklusionen om, at der ikke er fare for, at der igen vil blive forvoldt skade i forbindelse med NSC, gælder derfor også for Ajinomoto.

D. OPHÆVELSE AF ANTIDUMPINGTOLD

- (23) På baggrund af ovenstående bør den gældende antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i både USA og Japan ophæves og proceduren afsluttes -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1391/91 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i, den 1995

På Rådets vegne

Formand

ISSN 0254-1459

KOM(95) 326 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

02 11

Katalognummer : CB-CO-95-356-DA-C

ISBN 92-77-91309-6

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg